

**Paritair Subcomité voor het bedrijf der  
hardsteengroeven en der groeven van uit te  
houwen kalksteen in de provincie Henegouwen**

**Sous-commission paritaire de l'industrie des  
carrières de petit granit et de calcaire à tailler  
de la province de Hainaut**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1999*

*Convention collective de travail du 17 juin 1999*

Tewerkstelling van personen behorend tot risico-  
groepen

Emploi de personnes appartenant aux groupes à  
risque

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is  
van toepassing op de werkgevers en op de werklie-  
den en werksters van de **ondernemingen** die ressort-  
teren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf  
der hardsteengroeven en der groeven van uit te  
houwen kalksteen in de provincie Henegouwen.

Article 1er. La présente convention collective de  
travail **s'applique** aux employeurs et aux ouvriers et  
ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-  
commission paritaire de l'**industrie** des carrières de  
petit granit et de calcaire à tailler de la province de  
Hainaut.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst **zal**  
gekoppeld worden met de collectieve  
arbeidsovereenkomst te sluiten in het Paritair  
Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven,  
**betreffende** de tewerkstelling van personen  
behorend tot risicogroepen.

Cette convention collective de travail sera jumelée  
avec la convention collective de travail à conclure  
au sein de la Commission paritaire pour employés  
des carrières de petit granit, relative à l'**emploi** de  
personnes appartenant aux groupes à risque.

Met "werklieden" worden de werklieden (werkman) en  
de werksters bedoeld

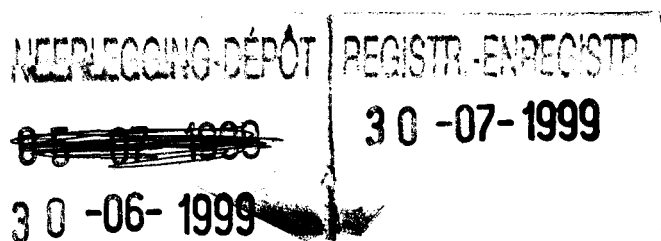
Par "ouvriers" sont visés les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Voor 1999, **zullen** de ondernemingen van de  
sector ten **minste** 0,40 pct. per jaar besteden van de  
**loonsom aangegeven** aan de Rijksdienst voor sociale  
zekerheid, aan **initiatieven** voor **vorming** en tewerks-  
telling.

Art. 2. Pour 1999, les entreprises du secteur con-  
sacreront au moins 0,40 **p.c.** par an de la masse sa-  
lariale déclarée à l'Office national de sécurité sociale  
à des initiatives de formation et **d'emploi**.

Voor 2000, **blijft** dit bedrag op 0,40 pct.

Pour 2000, ce pourcentage reste fixé à 0,40 p.c.



Art. 3. Een V.Z.W. genoemd "Centre de Formation aux métiers de la pierre" int de gelden. Zij **beheert** en went de bijdragen **aan** voor de **specifieke vorming** van **werknemers** van de steengroeven, volgens beslissing van de **beheerraad** van deze V.Z.W.

De opdrachten van het « Centre de Formation aux métiers de la pierre » zouden **kunnen** uitgebreid worden **tot technische** en onderhoud vorming ten bedrage van 0,15 pct. voor een specifieke vorming in de **onderneming**.

De sociale **zetel** van deze V.Z.W. is gevestigd te 7060 **Soignies**, rue de Cognebeau, 245.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in **werking** op 1 **januari 1999** en houdt op van **kracht** te zijn op 31 december 2000.

Art. 3. Une A.S.B.L. dénommée "Centre de Formation aux métiers de la pierre" perçoit les fonds. Elle gère et utilise la cotisation pour la formation spécifique aux métiers de la pierre, **d'après** décision du conseil **d'administration** de cette **A.S.B.L.**

Les missions du « Centre de Formation aux métiers de la pierre » pourront être élargies à la formation technique et de maintenance à concurrence de 0,15 p.c. pour une formation spécifique à l'entreprise.

Le siège social de cette **A.S.B.L.** est situé à 7060 **Soignies**, rue de Cognebeau, 245.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier **1999** et cesse de produire ses effets le **31 décembre 2000**.